



TOMRA

# 行動規範

2023年5月

[www.tomra.com](http://www.tomra.com)

## 目次

当社の行動方法	3	情報セキュリティ	11
CEOのメッセージ	3	安全な情報処理	11
ビジョン、ミッション、文化、価値	4	ITリソース	11
行動規範の影響を受けるのは誰か？	5	データ プライバシー	12
責任	6	知的財産	13
あなたの責任	6	記録の保持	13
リーダーの責任	6	サードパーティとの関係管理	14
規範に違反するとどうなるか？	7	贈収賄および汚職防止	14
質問と懸念事項の報告	7	贈答品ともてなし	15
権利と労働環境	8	利益相反	15
健康、安全、環境	8	インサイダー取引	16
機会均等	8	競争法および独占禁止法	17
人権	9	マネーロンダリング防止	18
ハラスメント	9	貿易コンプライアンス	18
資産の保護	10		

## CEOのメッセージ



1972年の設立以来、TOMRAの企業文化は、正直さと誠実さの原則に根ざしており、より良いビジネスとより持続可能な世界に向けたソリューションを創造することを主な目的としています。私たちは、資源革命を推進するグローバルリーダーとして高いレベルの成功と確固たる評価を得たことを、幸運に思っています。この評判を維持することは、当社にとって将来の成功の基礎となるものであり、そのために、どこでビジネスをしていても、常に当社の価値を守り尊重することに、常に注意を払うことが求められます。

当社の活動は世界中で展開されているため、私たちは会社の価値観だけでなく、幅広い法令を順守する責任があります。また、グローバルに事業を展開することは、様々な背景や文化を持つサプライヤー、お客様、パートナーと一緒に仕事をするを意味しています。この多様性を理解して受け入れると同時に、会社の価値に忠実であり行動規範を守ることが非常に重要となります。

また、お客様のために優れたソリューションを開発するという基本的な任務を遂行する一方で、社会に対する影響や、より良い世界を実現するための開発を奨励・支援する機会に留意することも必要です。私たちは、安全で健康的な職場を促進し、環境に配慮し、人権教育を推進し、持続可能な経済発展に貢献し、地域社会でのロールモデルとなるように努力しなければなりません。

当社の行動規範では、すべての人々に対して誠実さと敬意を持って事業活動を行うために、我々全員が共有する責任について定めています。従業員、マネージャー、契約社員、外部パートナーのいずれであるかに関わらず、皆さんは当社の行動規範を理解し、遵守することが求められます。この規範に従うことにより、皆さんはTOMRAが情熱とイノベーションと責任をもって資源革命をリードし、高い評価を得られる企業であり続けるために大きな役割を果たすこととなります。

## ビジョン、ミッション、文化、価値

当社のビジョンは、リバースベンディング、材料回収、食料、リサイクル、採掘のビジネスストリーム内で資源革命をリードし、世界の天然資源のより良い利用を可能にすることです。

当社の使命は、リソースの生産性を最適化するセンサーベースのソリューションを作成し、関連性と意味を高めて持続可能性を収益化することです。

TOMRAの文化は、すべての人々に対する誠実さと尊敬の原則に根ざしています。ビジネスの成功は、信頼と評判に大きく依存しています。TOMRAの運営陣には、高度な注意、誠実さ、完全性が必要です。

TOMRAのコアバリューは、当社の企業文化の最も重要な側面の1つと見なされており、どのように行動し、日常業務に取り組むかについての期待を反映しています。

当社の価値観は、決定を下す際の基礎となり、仕事を明確にし、顧客や他の利害関係者とどのように相互関係を持つべきかを明確にします。


当社は、より良いビジネスと環境のための信頼できる技術とパートナーシップを信じています。




Innovation




私たちはより良い明日のため、創意工夫しつつ今日の課題を解決していきます




Passion



私たちは、自分の仕事に深く打ち込んでこそ、最大の成果が生まれると信じています



Responsibility



私たちは、一人一人が責任を持って顧客、人々、地球に変化をもたらすべきだと信じています

## 行動規範の影響を受けるのは誰か？

TOMRAの行動規範の主な目的は、すべての従業員、およびTOMRAを代表して行動する人が、倫理的な方法で活動を行うように確保することです。TOMRAの従業員として、みなさんは常に会社の業務において適切な判断、注意、配慮を行使するように努力する必要があります。

この行動規範は、TOMRAが責任ある行動とみなす内容に関する枠組みを提供するものですが、すべてを網羅しているわけではありません。

TOMRA社に勤務する契約スタッフも、規範に従う必要があります。TOMRAの代理人であり、当社を代表して、あるいは（サービス、プロセス、またはビジネス活動のアウトソーシングを通じて）当社の名前において働く下請け業者とコンサルタントは、当社に代わって行動する際に本規範に従う必要があります。本規則は、法律や規制の遵守を確保するのに役立ちます。

TOMRAは、すべてのビジネスパートナーが自社の業務においても同様の原則に従うことを期待しています。



# 責任

## あなたの責任

行動規範はあなたのためのものです。それは、TOMRAの全スタッフが例外なく毎日行わなくてはならない境界を設定しています。読んで理解し従ってください。また、皆さんはすべての(国際的または地域の)適用法および規制を責任もって遵守しなければなりません。

## あなたの責任

- あなたの役割のリスクとその管理方法について理解してください。
- 仕事に関連するポリシーと手順について学び、それを日常業務に適用する方法について理解してください。
- TOMRAの法規制の順守または市場での評判に影響を与える可能性のある、お住まいの地域または業界の動向に常に注意してください。
- 不明な点がある場合は助言を求めてください。活動が法的または倫理的に容認できるかどうか不明な場合は、お問い合わせください。
- サードパーティの請負業者、代理店、またはコンサルタントが、当社の規範に拘束されていること、およびそれに従って行動する必要があることを確認してください。
- コンプライアンスのトレーニングとアクティビティを受けて積極的に参加してください。
- はっきりと遠慮なく述べてください。規範の違反が疑われる場合には報告する義務があります。
- 以下の点を覚えておいてください：TOMRAでの役割が何であれ、当社では、みなさんが毎日行う仕事において規範に従うことを期待しています。

## リーダーの責任

私たちはフラットな組織とオープンな対話を信じています。つまり、リーダーシップは肩書ではなく行動が重要だということです。

当社のリーダーたちは、当社の倫理基準を促進し、チームのロールモデルとして行動することに専念しています。当社は、マネージャーが、規範を順守し、正しいことをするのが当然のことであり社員が遠慮なく意見を述べられるような社風を維持する際に、リーダーシップを発揮することを期待します。

## リーダーとしてあなたがすべきこと：

- 常に模範を示してください。
- ビジネスや機能に適用される規範に対する違反のリスクと、それらを軽減する手順について理解してください。
- 規範に違反しないために、従うべき手順をスタッフが理解するように確保してください。
- チームの新人には、行動規範や、アドバイスやサポートを求めることができる場について、すぐに伝えてください。
- チームメンバーが必要なコンプライアンストレーニングとアクティビティに参加するように確保してください。
- 報復の危険を冒すことなく、人々が快適に意見を述べたり質問できる環境作りをしましょう。
- 規範の違反の可能性があるとされた場合は、それについて報告する義務があります。コンプライアンスオフィサーに差し向けることができます。
- また、報告された懸念事項はすべて機密にしておく必要があります。
- 当社の基準を実施し、職場での行動に対して人々に説明責任を持たせる際は、一貫性を保ってください。
- TOMRAリーダーシップ原則に従ってください。

## 規範に違反するとどうなるか？

当社は、規範または法律の違反を容認しません。規範および関連するポリシーに対する違反は、解雇を含む懲戒処分の対象となります。

場合によっては、TOMRAは関連当局に違反を報告する場合があります、これらは訴訟、罰金、または投獄につながる可能性があります。すべての懲戒処分は合理的で平等であり、適用される方針と法律に従っています。

## 質問と懸念事項の報告

TOMRAは、すべての活動におけるオープン性と透明性を促進し、すべての従業員とビジネスパートナーは、TOMRAの行動規範またはその他のポリシーに対する違反について報告することが推奨されます。

本規範に関連する事項について助言を希望する場合、または懸念事項を報告したい場合は、ラインマネージャー、グループコンプライアンスオフィサー、またはピープル&オーガニゼーションの担当者にご相談ください。または、[スピークアップ通知ポータル](#)で懸念を報告することもできます。これらの懸念や苦情は、希望する言語で、そして必要に応じて匿名で内密に報告できます。

誰かが規範に違反していることを知っている場合、または違反しているのではないかと疑っている場合は、それを報告する義務があります。何もしないと、TOMRAの収益に影響することから、TOMRAの評判に悪影響を与え財務面での罰則を課されます。懸念事項の報告によって、TOMRAは、本規範の潜在的違反または実際の違反を早期に発見する機会が得られます。

TOMRAは、規範に対する違反の可能性について誠意を持って懸念提起した人に対する報復行為を一切容認しません。実際、TOMRAの職員に対する報復行為または脅迫は、本規範の重大な違反として扱われます。



# 権利と労働環境

## 健康、安全、環境

TOMRAでは、資源革命をリードすることに情熱を注いでおり、従業員、お客様、そして私たちが事業を行う環境に安全な場を提供することに取り組んでいます。私たちは、安全な人々を通じて、文化の多様性、包括性、幸福を受け入れる職場環境の促進に努めています。私たちは、従業員が最高の生活を送り、毎日安全に帰宅できる環境を整えています。リスクは場所によって異なるため、従業員、環境、インフラストラクチャ、情報、資産、会社の評判を保護するために、すべての従業員は現地のリスクを理解し、それらを予防・軽減する必要があります。

TOMRAは、社会的および環境的パフォーマンスの高い基準を維持しています。当社は、より緩やかな国内規制が存在する場合でも、一貫してこれらの高い基準に従います。当社は、社会的に責任があり、持続可能な方法で、ビジネスが環境に与える影響を最小限に抑えることに取り組んでいます。

TOMRAの運営管理下にあるすべてのTOMRA企業、請負業者、および合併会社は、法、基準、手順の順守を確保し、継続的なパフォーマンスの改善を達成するために設計された、健康、安全、セキュリティ、および環境(HSSE)の管理に対する体系的なアプローチを備える必要があります。

## あなたの責任

- 健康で安全・安心な職場環境に貢献するために行動します。HSE(健康・安全・環境)は全員の責任です。
- 国際法および現地法を含む、お客様に適用されるすべてのHSSE方針を理解し、遵守してください。
- TOMRA管理ツールとプロセスを実装して、自分の拠点でHSEに関する懸念を見つけて軽減してください。
- 安全ではない、または不適切な運営に対しては疑問を持ち、必要に応じて介入して対処してください。
- 潜在的なHSEインシデントに気づいたらすぐに報告し、正しく行動する必要があります。

## 機会均等

私たちは、多様性、公平性、包括性(DEI)が私たちがより強くするということを情熱的に信じています。TOMRAは、包括的な職場文化に取り組んでおり、各個人が独自で価値があり、個々の能力を尊重すべきであることを理解し認識しています。

TOMRAは、人種、肌の色、宗教、性別(妊娠を含む)、性的指向、性同一性、婚姻状況、国籍、組合員であるかどうか、年齢、精神的または肉体的障害、恩赦、退役軍人であるかなど、それらに限らず、すべてに基づく差別を一切受け入れません。

TOMRAは平等な雇用機会を提供し、すべての従業員を公平に扱います。TOMRAの従業員は、採用、トレーニング、報酬、昇進などに関するすべての従業員関連の決定を、ビジネスニーズ、職務要件、および可能性を含む個々の資格に基づいて行うものとします。当社は、従業員から顧客やパートナーに至るまで、誰もが価値を認められ敬意を受けていると感じる多様で包括的な文化を維持することを目指しています。

## あなたの責任

- 採用、評価、昇進、トレーニング、開発、懲戒、報酬、解雇などの雇用決定は、ビジネスニーズ、職務要件、および可能性を含む個々の資格に基づいて考えてください。
- DEIの価値を理解し、いかなる方法でも差別しないでください。



## 人権

TOMRAにとって、人権を尊重する方法で活動を行うことはビジネス上の必須事項です。当社の方針と基準は、公正な労働慣行と前向きな職場環境の確立に役立ちます。

当社は、適用される法律、規制、および国際的に認められた人権を自社の事業全体を通じて遵守し、サプライヤー、請負業者、その他のビジネスパートナーと定期的に関わり、事業を行うコミュニティの一般的な幸福に直接および間接的に貢献します。

### あなたの責任

- 当社の事業および当社の外部パートナーの人権リスクに関連する高い意識を維持してください。
- すべての業務がTOMRAの人権へのコミットメントに準拠していることを確認してください。
- 当社の業務またはバリューチェーンにおけるあらゆる形態の人身売買、強制労働、および児童労働の違法な形態に反対します。
- 当社の事業に関連する人権侵害の可能性を知っている場合、または疑っている場合は、マネージャー、人事および組織、またはグループコンプライアンスオフィサーに報告する義務があります。

## ハラスメント

TOMRAは、いかなる形態のハラスメントも容認しません。当社は、屈辱的、脅迫的、攻撃的、または敵対的な行動、行為、または態度を一切容認しません。

ハラスメントとは、ジェスチャー、または言葉、身体的、視覚的、書面で行われたり、性的な性質のもので、1回の行為でも、繰り返しなされる行為でもこれに該当します。

### あなたの責任

- 適切な作業環境を作り維持するための手順を実行します。
- 他者を常に敬意を持って扱い、不適切だと思われる状況を避けなければなりません。
- 常に適切で敬意を持った方法で、フィードバック、批判、挑戦を行われなければなりません。文化的感受性と文化的差異について注意してください。
- 身体的または言葉による脅迫や屈辱を与えたり、不適切な冗談やコメントを言ったり、無礼な素材を見せないでください。
- 何らかの嫌がらせを経験したり目撃したりした場合は、声を上げてください。常にラインマネージャー、People & Organization、またはコンプライアンスオフィサーに連絡してください。



## 資産の保護

TOMRAの資産には、物理的、電子的、財務的、無形のさまざまな形態があります。TOMRAのノートパソコン、携帯電話、ソフトウェア、当社の技術やブランド、さらには施設や建物であっても、すべての従業員が資産を大切にすることを期待しています。

当社の施設から会社の財産を許可なく取得すること、または労働時間の記録または払い戻しに関する意図的な虚偽表示をすることは、盗難または詐欺だと見なされます。

## あなたの責任

- TOMRAの資産を適切に保護し、使用してください。当社の資産を、無駄、損失、損傷、乱用、詐欺、盗難、不正流用、侵害、その他の悪用から保護する必要があります。盗難の危険に注意してください。
- 文書を違法に隠したり、改変したり、破壊したりしてはなりません。
- 払い戻しは、合理的かつ承認された必要経費についてのみ申請する必要があります。
- 会社の資金と財産を取得するために使用する書類は正確かつ完全であることを確認してください。これらには、タイムシート、請求書、給付金請求、旅費および経費の払い戻し報告書、および基礎となる書類が含まれます。不正確または根拠のない記録類は詐欺として扱われる場合があります。
- 他人の資産を尊重する必要があります。



## 安全な情報処理

TOMRAの情報セキュリティは、望ましくないセキュリティインシデントの結果を防止および制限することにより、事業運営、信頼、および評判をサポートします

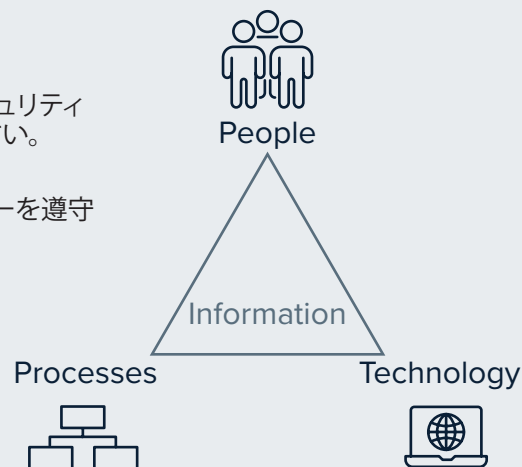
情報セキュリティは、TOMRAのすべてのビジネスプロセスに影響を及ぼすものであり、これはお客様、従業員、その他の利害関係者から信頼される安全なソリューションを市場に提供するための前提条件となります。

情報の十分な保護は、次の者によって確保されるものとします。

- 人: 専門知識、エンゲージメント、積極的な姿勢を通じて前向きなセキュリティ文化を実現する従業員と請負業者
- プロセス: 簡単に理解して従うことができる確立されたセキュリティフレームワークを提供するルーチン。
- テクノロジー: TOMRA ITセキュリティポリシーに従って確立および使用されるインフラストラクチャ。

## あなたの責任

- 自分の責任に対して十分なセキュリティ能力があることを確認してください。
- TOMRA情報セキュリティポリシーを遵守します。



## ITリソース

TOMRAは、安全かつコンプライアンスに準拠した方法で業務を遂行するために必要な機器と情報へのアクセスを提供します。これらのリソースには、ハードウェア、ソフトウェア、および目標を達成するために必要なすべてのデータが含まれます。

ITシステムとネットワーク上で生成および保存される情報は、TOMRAの所有物ですが、これらは適用法及び社内方針に従った場合に限りアクセスできます。

## あなたの責任

- TOMRA ITセキュリティ要件とポリシーを遵守する必要があります。電子のコミュニケーションおよび情報システムを使用する場合は、十分な判断を下す必要があります。
- ソーシャルメディアの使用を含むTOMRA ITおよび電子のコミュニケーションの個人的な使用は、時折行い短い時間に限られます。
- ラインマネージャーの許可がない限り、仕事用の通信に個人のメールアドレスを使用しないでください。個人の電子メールでTOMRAの名前やブランドを使用しないでください。
- TOMRAの電子システムに保存されている機密情報を保護するように取り組んでください。
- 不快な素材のダウンロードや送信などを含めて、違法または非倫理的な活動を行うために当社のITシステムを使用しないでください。
- コンピュータソフトウェアの著作権を尊重し、ソフトウェアライセンスの契約条件を遵守してください。TOMRAのITログイン情報を他の人と共有しないでください。

## データ プライバシー

TOMRAは、すべての個人のプライバシーの基本的な重要性を認識し、当社とのすべてのやり取りがすべての法的要件を満たすか、それを超える方法で保護および処理されるように努めています。

当社は、職員、顧客、サプライヤー、ビジネスパートナーのプライバシー権を尊重し、専門的、合法的かつ倫理的な方法で個人データを管理することに取り組んでいます。

個人データは、名前や連絡先の詳細、および業績評価、給与情報など、特定または特定可能な個人に関する情報として広く定義されています。人種や民族、健康データ、性的指向、犯罪行為、労働組合への加入などは、機密性の高い個人データであり、より厳しい要件が適用されます。

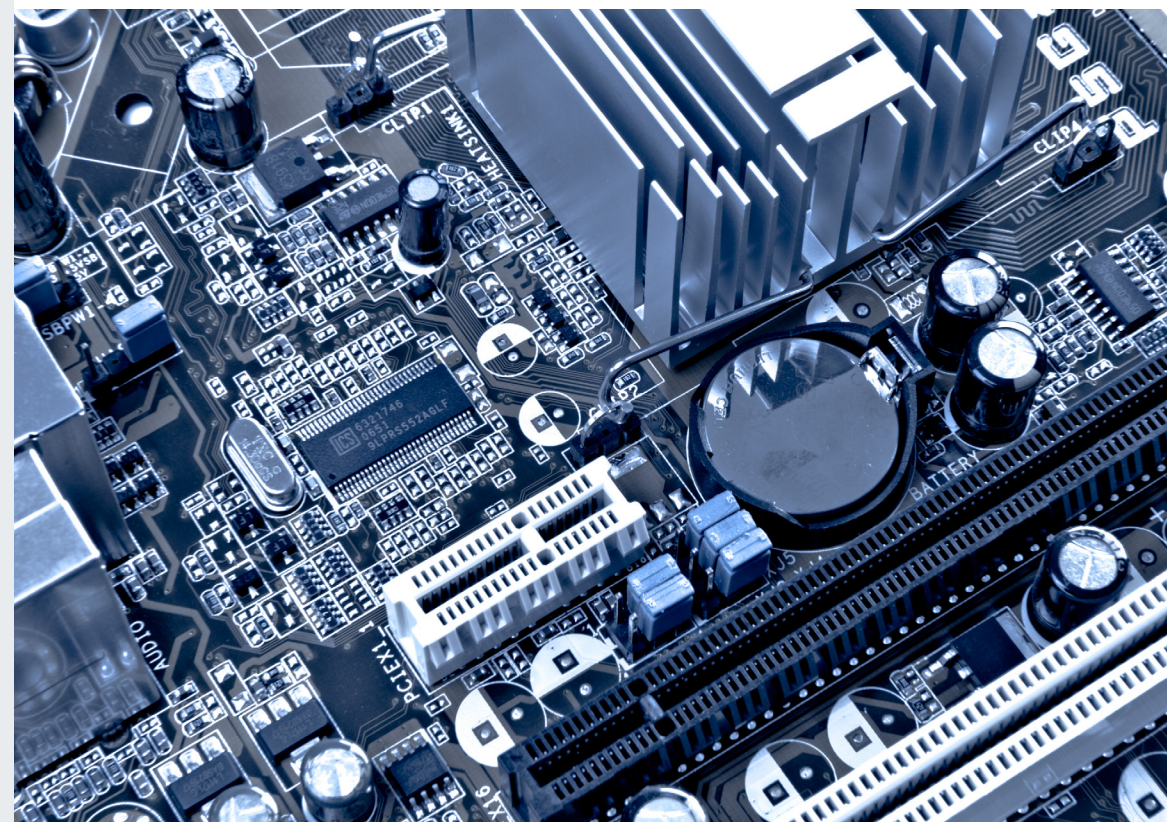
当社では、正当な目的に限り個人データを処理することができ、データは正確で収集された目的に対して関連性があり、不適切なアクセスや誤用から適切に保護されている必要があります。第三者に転送する場合は、適切に保護する必要があります。

これらの要件を順守しない場合には、個人に損害を与えたり、処理を停止するよう命じられたりする可能性があります。また、罰金や訴訟に直面する可能性があります。また、TOMRAの評判を危険にさらします。

### あなたの責任

- 個人データを収集、使用、保存するには、適用法、データプライバシー原則、TOMRA のポリシー とガイドラインを遵守してください。
- 新しいITシステム、プロジェクト、マーケティングイニシアチブなどで個人データを収集、使用、保持、または開示する前に、プライバシーリスクを特定する必要があります。

- 個人データは、処理に必要な 最小限の個人データ を使用して、特定の定義された正当な目的のためにのみ 処理されるようにします。
- 所有している個人データを最新の状態に保ち、不要になった場合は破棄する必要がある場合があります。
- 常に個人データを保護し、偶発的な開示を防止する必要があります。
- 同意 が必要かどうか、または個人データを保護する方法がわからない場合は、アドバイスを求めてください
- 個人データに関連する データ 侵害が疑われる 場合は、速やかに報告してください。



## 知的財産

特許、企業秘密、商標、著作権、意匠などの知的財産権 (IPR) は、TOMRAの貴重な資産です。これらの無形資産は、適切に管理および保護する必要があります。通常、TOMRAは、TOMRAの従業員が作成したすべての新しい知的財産を所有しています。

TOMRAの一般性と透明性に関するポリシーは、TOMRAのビジネス上の利益につながる可能性のある情報の適切な保護を妨げないものとしてします。

仕事の遂行に関連して知られるようになる一般的なビジネス知識と仕事経験以外の情報は、機密とみなされ、機密として扱われます。重要なのは、個人または他人の個人的な利益のために機密情報を利用することに対する規則です。同様に、他者の知的財産権 (IP) を尊重し、侵害を避けることも重要です。そうしない場合は、当社のビジネスと評判に損害を与え、営業能力またはライセンスに影響を与える可能性があります。すべての従業員はTOMRAグループIPRポリシーに従う必要があります。

## あなたの責任

- ブランド基準に従って、TOMRAのブランドと商標を適切に使用する必要があります。
- TOMRAの機密情報を、許可または適切な書面による同意なしにTOMRAの外部に開示してはなりません。また、契約に基づいて提供された情報の記録を行う必要があります。
- TOMRA分類ガイドラインに従って、すべてのTOMRAデータ、情報、文書を分類、ラベル付けし、保存し、共有してください。また、情報と文書へのアクセスは、正統な必要性を持つ個人に対してのみに付与するようにしてください。
- TOMRAを退職した後、許可なくTOMRAの専有情報またはその他のIPを取得したりアクセスしたり、アクセスを提供したり使用しないでください。
- 許可があり、事前の書面による同意の下で受け取ることに同意しない限り、第三者から機密情報を受け取ってはなりません。
- 第三者の機密情報を悪用してはなりません。
- 市場に新しいブランドや新しい独自技術を導入する責任がある場合は、まず

IPR担当者に相談してください。これは、TOMRAが他者の知的財産権を侵害するリスクを軽減するためです。

- TOMRAによる第三者の知的財産権の侵害の可能性に気付いた場合は、マネージャーまたはTOMRAの知的財産権担当者に通知する必要があります。これらの通知は事実のみを特定し、潜在的な知的財産権侵害問題の有効性に関する意見を含まないものとします。
- 第三者がTOMRAの知的財産権を侵害または悪用していることに気づいた場合 (たとえば、機密を含む文書を渡すなど)、あなたは率直に話す義務があります。これはあなたの義務です。

## 記録の保持

TOMRAは、業界のリーダーであり公開企業であるため、すべての企業取引において、利害関係者、政府規制当局、および一般の人々と適時に完全かつ正確に通信する責任があります。すべての記録は、適用される法律、規制、および関連する会計基準に従って作成しなければなりません。

TOMRAの従業員は、会社のビジネスおよびビジネス関係の必要な記録を維持する責任があります。TOMRAの帳簿および記録には、虚偽の、誤解を招く、また人為的な入力を行うことはできません。すべての取引は、TOMRAの会計記録に十分かつ完全に文書化および記録する必要があります。

従業員、特に上級管理職および財務責任者は、こうした資料の準備において最高水準の注意を払うことが期待されています。内部監査人または独立監査人から情報を隠すことはできません。

## あなたの責任

- 会社の情報を扱う際は、情報管理およびセキュリティ分類システムに精通し、これらに準拠していることを確認してください。
- 当社の書籍、記録、および広報で提出するデータと情報は、正確、完全かつ信頼できるものでなければなりません。これには、環境データや運用レポートなどの財務情報と非財務情報の両方が含まれます。

# サードパーティとの関係管理

## 贈収賄および汚職防止

汚職は合法的なビジネスを損ない、競争をゆがめ、企業や個人を危険にさらします。

TOMRAでは、信頼に基づいて関係を構築し、評判を維持および強化することを決意しています。根拠のない贈収賄や汚職の主張でさえも、TOMRAの評判を損なう可能性があります。

当社は、贈収賄、詐欺、円滑化のための支払い、影響力にかかわる取引など、いかなる形態の汚職に対しても「ゼロ容認」を有しています。利益相反、贈答品、接待、および費用は、状況に応じて汚職の原因となる場合があるため、慎重に対処する必要があります。

TOMRAの本部はノルウェーにあるため、TOMRAを代表して行動するすべての従業員とビジネスパートナーは、ノルウェーの汚職防止法および現地法および国際法を遵守する必要があります。ノルウェーの汚職防止法は、民間部門と公共部門の両方を対象としています。

政府関係者との取引は、贈収賄リスクを高める可能性があるため、必須要件に従う必要があります。

## あなたの責任

- 有利な待遇やビジネス上の利益を得る見返りとして、個人的な支払い、贈答品、好意を提供、支払い、実施、依頼、または受け入れてはなりません。あなたの代理として、誰であれ他人にこれらを行わせてはなりません。
- 円滑化のための支払いは行ってはなりません。円滑化のための支払いが要求された場合は、すぐにラインマネージャーまたはグループコンプライアンスオフィサーに報告する必要があります。
- 適切なデューデリジェンスを実施することにより、取引相手を把握します。特に、TOMRAの代理として、代理人/コンサルタント/ディストリビューターに対処する場合はそうしてください。
- 必要な汚職防止トレーニングおよびエンゲージメントに参加してください。仕事で直面するリスクについて理解してください。
- 贈答品や接待、およびその他の業務上のもてなしに関する企業およびビジネスのガイドラインに従ってください。政府職員に贈答品、接待、またはその他の価値のあるものを提供することは厳しく規制されており、多くの場合禁止されていることを忘れないでください。
- 不正行為について報告する必要があります。贈収賄および汚職の疑いに目をつぶると、TOMRAおよび個人に対する責任が生じる可能性があります。

## 贈答品ともてなし

ビジネスパートナーとの関係は、合法的なネットワーキングと社会的交流を通じて構築および強化できます。もてなしの授受は、特定の状況では汚職と見なされる場合があります。

正しいことをし、正ことを行っていると人にみられることが重要です。そのため、当社では、取引先からの贈答品や接待、提供をいつ、どのような場合に受け入れることが認められるか、受け入れられないかについて明確な方針を定めています。透明性は、あなた自身と会社を守るために不可欠です。

特に、贈答品やもてなし（提供または受け取り）を、ビジネス上の意思決定に影響を与えるようなものとししないでください。また、他の人々に影響があるのではないかと疑う理由を与えたりしないでください。過度または頻繁に行ってはなりません。

事業の遂行において優位性を獲得または維持し、過度の優位性を提供、約束、または付与してもらうために、公務員（または第三者）に公務上の行為をしてもらったり、その職務の遂行に関連して行動を控えてもらったりしてはなりません。

## あなたの責任

- 直接的または間接的に、以下のものを提供、授与、依頼、または受け入れてはなりません。
  - 違法または不適切な贈答品ともてなし、現金または現金同等物（契約上合意されていなければ手当なども含む）、車両、個人サービス、またはTOMRA事業に関連する融資。
  - ビジネスパートナーが不在の場合の贈答品ともてなし。
  - 重要なビジネス上の意思決定を行い、契約に署名する期間中。
  - 規定の値の制限を超える贈答品ともてなし（ラインマネージャーおよびその他の必要な承認が得られていない場合）。

- 贈答品ともてなしを政府関係者に提供する際には、社内ポリシーとガイドラインに従ってください。観光地への追加の旅行日数や個人訪問、家族/ゲストを提供したり、それに対する支払いはやめてください。
- 何が容認できるか適切かについて疑問がある場合は、ラインマネージャーまたはグループコンプライアンスオフィサーから助言を求めてください。

## 利益相反

個人的な関係、外部活動への参加、または他のベンチャーへの関心が、TOMRAのビジネス上の意思決定に影響を与えるか、あるいは他の人々に影響を与える可能性がある場合、利益相反（COI）が発生する可能性があります。実際の、潜在的な、または認識された利益相反は、TOMRAだけでなくあなたの評判を危険にさらす可能性があります。

TOMRAは、あなたが個人的な事柄と投資を管理する権利について尊重していますが、TOMRAで下した決定が、あなた自身、家族、友人の関係や外的関心などの個人的な考慮事項の影響を受けることがないようにしてください。

実際のCOI（利益相反）、潜在的なCOI、または認識されたCOIが発生しない場合を条件として、あなたは他のビジネスに興味を持ち、自分自身の時間にコミュニティ、政府、教育機関、およびその他の非営利組織で積極的に活動できます。ただし、そのような場合は、関連するすべての法律、規制、TOMRAのポリシーを遵守する必要があります。疑問がある場合は、新しいアクティビティを開始する前に、ラインマネージャー、グループコンプライアンスオフィサー、またはPeople & Organizationに懸念を提起する必要があります。

## あなたの責任

- TOMRAで下した決定が、自分や家族、友人の関係や外的関心などの個人的な考慮事項の影響を受けることがないようにしてください。
- 実際の、潜在的な、または認識された利益相反を生み出す意思決定には関わらないでください。
- そのような利益相反が存在するかどうかわからない場合は、ラインマネージャー、グループコンプライアンスオフィサー、またはPeople & Organizationに相談する必要があります。

## インサイダー取引

TOMRAは上場企業です。TOMRAグループの従業員として、あなたは会社に関連する内部情報を受け取ることがあります。内部情報とは、グループ内で維持される知識です。これらは正確であり、一般に入手可能ではなく、実際に入手可能になった場合に、TOMRAまたはその他の上場会社の株式またはその他の証券の市場価格に重大な影響を及ぼす可能性があります。

内部情報として分類可能な情報の例として、未公開の財務諸表、合併または買収に関する情報、大規模な売却、新株発行に関する情報、配当方針の変更、会社に対する主要な訴訟提起の事例、またはそのような訴訟の通知、または経営陣の変更などの場合が挙げられます。

このような内部情報を受け取った場合、以下を含む、ノルウェー証券取引法、EU市場濫用規制に基づく特定の規則が適用されます：

- 内部情報の悪用の禁止。
- 助言提供の禁止。
- 内部情報を管理する際の守秘義務と十分な注意。

内部情報に基づく取引には、証券の直接取引と、その内部情報を使用して株式や他の証券の取引を行う他の人に内部情報を引き渡すことが含まれます。インサイダー取引は違法であり不公正なものです。

## あなたの責任

- また、許可されていない限り、内部情報を誰とも共有しないでください。
- 内部情報を持っている場合は、TOMRAが発行する証券または関連する金融商品を直接的または間接的に取引したり、助言を与えたり、他者に取引をするように扇動したりしないでください。
- 禁止は、書面、口頭、またはその他の種類の助言に適用されます。これらは、内部情報を開示しなくても適用され、取引への助言と取引を控えるための助言の両方のことを指します。
- インサイダー取引のポリシーと要件を熟知してください。
- 保有する情報が内部情報として適格であるかどうかについて質問がある場合は、IR担当役員に相談してください。



## 競争法および独占禁止法

TOMRAは、自由な企業と公正な競争を保護し、適用されるすべての競争法と規制を完全に順守して運営しています。

TOMRAの職員は、違法行為との闘いに自らの役割を果たすことを期待しています。これらには、価格設定、市場共有、生産制限または入札談合、市場支配力の濫用、および反競争的または独占的慣行が含まれます。優良企業には、たとえば忠誠リベートや略奪的価格設定など、競争をさらに歪めないための特別な責任があります。

競合他社との不適切な会話や合意を行ったり、または公正な競争を妨げないように注意してください。

### あなたの責任

- 正当な理由がない限り、競争上重要な情報を共有したり受け取ったりしてはなりません。
- TOMRAの価格設定、生産、顧客、市場に関するすべての決定は、TOMRAのみが行うという原則に従ってください。
- 顧客に独占的な供給または同様の義務を課さないでください。
- 契約を起草または交渉するときは、明確かつ簡潔にしてください。一般的定式化やあいまいな表現は使用しないでください。
- 独立ディーラー、ディストリビューター、または再販業者に最低価格または再販価格を設定しようとはなりません。
- 非公開の商業上の機密情報を共有したり、競合他社が法的に同意することを許可されていない事項について競合他社と話し合ったりしてはなりません。
- 非公式であっても、価格、または割引、追加料金、支払い条件などの価格あるいは価格要素を修正すること、生産、生産能力、または生産量を削減または安定させること、顧客、アカウント、または市場を分割することについて、競合他社に同意してはなりません。

ること、顧客、アカウント、または市場を分割することについて、競合他社に同意してはなりません。

- 国際的に課された政府の制裁に関連する場合を除き、顧客またはサプライヤーのボイコットについて他者と同意してはなりません。
- 競争上慎重に扱うべき問題が発生した場合は、業界の会議やその他のイベントから退場する必要があります。離脱が記録されていることを確認し、直ちにグループのコンプライアンス・オフィサーに報告してください。
- 関連する競争法と規制、TOMRAのポリシーと要件、および仕事に関連するリスクに精通することは、従業員としてのあなたの責任です。
- 受講が必要なすべてのトレーニングとエンゲージメントを完了する必要があります。
- 潜在的に反競争的な慣行を知っている場合、または慣行が合法かどうか不明な場合は、率直に話す必要があります。

## マネーロンダリング防止

マネーロンダリングは、犯罪の収益が合法的な商取引に隠されている場合、または合法的な資金がテロ、麻薬密売、汚職、脱税などの犯罪活動を支援するために使用されている場合に発生します。

全ての企業はこのような方法で搾取される危険があります。私たちは評判を守り、法律を順守することを確実にするために、警戒しなければなりません。

### あなたの責任

- 誰と取引をしているのかがわかるように、TOMRAが指定するデューデリジェンスの要件に従う必要があります。
- TOMRAに代わって行う商取引には、金銭的収益または犯罪収益で取得した財産の取得、使用、保持が含まれないようにする必要があります。
- 犯罪者、犯罪の疑いがある人、または犯罪の収益を故意に処理してはなりません。

次のことに注意してください。

- 現金での支払い、または通常とは異なる銀行取引を伴う支払いを試みること。
- 通常ではない、または顧客の取引またはビジネスと矛盾する注文、購入、または支払い。
- 取引に関係のない国々から、あるいはそれらに向けた通常ではない資金移動。
- 記録または報告要件を回避するように構成されている可能性のある取引引き。
- TOMRAとの取引に関連して取引先企業がマネーロンダリングに関与しているという知識または疑いがある場合は、マネージャーまたはグループコンプライアンスオフィサーに速やかに報告する必要があります。

- 法的要件を満たすためにあなたの疑いを取引先企業に知らせないでください。関連文書を改ざん、隠蔽、破壊、または処分してはなりません。

## 貿易コンプライアンス

他のグローバル企業と同様に、当社は該当するすべての国内および国際貿易に関するコンプライアンス規制を遵守する必要があります。各国は、特定の国、経済部門、事業体、または関心のある個人との取引を対象として、さまざまな経済制裁制限を課すことができます。

貿易コンプライアンスには、輸入、輸出、商品の国内取引、技術、ソフトウェアおよびサービス、国際制裁、および取引制限行為を規定する規制が含まれます。

適用される法律を順守しない場合は、罰金、遅延、商品の押収、TOMRAの輸出・輸入特権の喪失、TOMRAの評判低下または個人の懲役につながる可能性があります。あなたがその要件について、およびそれらが自分の役割に対してどのように適用されるかについて認識することが重要です。そうすることにより、あなたは会社が国際的にビジネスを続けることを支援することになります。

### あなたの責任

- ビジネスパートナー、サプライヤー、およびその他の関係者を、関連する取引制限相手表に照らしてスクリーニングしてください。
- 制裁と輸出規制の両方が複雑であり、頻繁に変更されることに注意してください。事業活動に適用される最新規則を常に注意してください。
- 国境を越えた輸出または輸入活動が制限された品目、技術、またはソフトウェアを伴う場合は、必要な政府のライセンスを取得してそれを遵守してください。海外に移動するすべての商品およびソフトウェアに対して、正しい関税と輸出規制分類を、取得、保持、伝達しなければなりません。
- 第三者との取引で疑わしい事実または「レッドフラッグ(注意喚起)」が特定された場合は、停止して、グループコンプライアンスオフィサーの支援を求める必要があります。また、制限的な取引要求に直面した場合、停止してアドバイスを求める必要があります。



TOMRA

[www.tomra.com](http://www.tomra.com)